

VENDIM
Nr. 662, datë 27.8.2020

**PËR MIRATIMIN E MARRËVESHJES NDRYSHUESE ME SHKËMBIM NOTASH
TË MARRËVESHJES, NDËRMJET KËSHILLIT TË MINISTRAVE TË REPUBLIKËS
SË SHQIPËRISË DHE QEVERISË SË REPUBLIKËS SË ITALISË, PËR
REALIZIMIN E PROGRAMIT TË RISTRUKTURIMIT DHE FUQIZIMIT TË
SISTEMIT ELEKTRIK SHQIPTAR PËR INTEGRIMIN NË SISTEMIN BALLKANIK,
FUQIZIMI I KAPACITETIT TË TRANSMETIMIT DHE PËRMIRËSIMIT TË
KONTROLLIT, RATIFIKUAR ME LIGJIN NR. 9612, DATË 21.9.2006**

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të nenit 19, të ligjit nr. 43/2016, “Për marrëveshjet ndërkombëtare në Republikën e Shqipërisë”, me propozimin e ministrit të Infrastrukturës dhe Energjisë, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

Miratimin e marrëveshjes ndryshuese me shkëmbim notash të marrëveshjes, ndërmjet Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë dhe qeverisë së Republikës së Italisë, për realizimin e programit të rristurimit dhe fuqizimit të sistemit elektrik shqiptar për integrimin në sistemin ballkanik, fuqizimi i kapacitetit të transmetimit dhe përmirësimit të kontrollit, ratifikuar me ligjin nr. 9612, datë 21.9.2006, sipas tekstit që i bashkëlidhet këtij vendimi.

Ky vendim hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare.

ZËVENDËSKRYEMINISTËR
Erion Braçe

Ambasada e Italisë Tiranë, më 13.8.2019
Tiranë Nr. prot. 3082

NOTË VERBALE

Ambasada e Italisë në Tiranë i paraqet nderimet e saj Ministrisë së Infrastrukturës dhe Energjisë të Republikës së Shqipërisë dhe ka nderin t’i referohet notës verbale nr. 6804, datë 17.7.2019, me të cilën Ministria juaj, në emër të qeverisë shqiptare, ka propozuar ndryshimet e mëposhtme të Marrëveshjes ndërmjet qeverisë së Republikës së Italisë dhe Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë për realizimin e “Programit të rristurimit dhe fuqizimit të sistemit elektrik shqiptar për integrimin e tij në sistemin e Ballkanit: fuqizimi i aftësisë së transmetimit dhe përmirësimi i kontrollit”, lidhur në Tiranë, më 10 korrik 2006:

1. Për palën italiane, duke marrë parasysh ligjin italian nr. 125 të vitit 2014:
 - “Ministria e Punëve të Jashtme” zëvendësohet në të gjitha nenet me “Ministria e Punëve të Jashtme dhe Bashkëpunimit Ndërkombëtar”;
 - Akronimi “MAE” zëvendësohet në të gjitha nenet me “MAECI” ;
 - Çdo referencë për UTC është eliminuar në të gjitha nenet;

- “Artigiancassa” zëvendësohet në të gjitha nenet me “Arka e Depozitave dhe Huave”;
2. Për palën shqiptare, duke pasur parasysh vendimin e Këshillit të Ministrave nr. 504, datë 13.9.2017;

-“Ministria e Ekonomisë, Tregtisë dhe Energjisë” zëvendësohet në të gjitha nenet me “Ministria e Infrastrukturës dhe Energjisë”;

-“Akronimi “MECE” zëvendësohet në të gjitha nenet me “MIE” ;

3. Në nenin 3 (Përshkrimi i Programit) janë përfshirë në aktivitetet e propozuara për t’u realizuar nga Programi “Punët dhe shërbimet inxhinierike për rehabilitimin e rrjetit elektrik të Orikumit”;

4. Në nenin 7 (Mënyra e marrjes së shërbimeve, furnizimeve dhe punimeve) fjalët që përmban “MANUALI I PROCEDURAVE (miratuar nga Komisioni Evropian, më 23 dhjetor 2002) dhe ndryshimet përkatëse, me përjashtim të pjesës mbi rregullat e nacionalitetit dhe origjinës, e cila do të përshtatet sipas specifikave të kredisë italiane të ndihmës, lidhur me: “Tenderin e punimeve, furnizimeve dhe punimeve në kuadrin e bashkëpunimit komunitar me vendet e treta” dhe sipas përcaktimeve në shtojcat 2 dhe 3, zëvendësohen me fjalët “që përmban shtojca 3, duke përjashtuar pjesën e rregullave mbi nacionalitetin dhe origjinën”;

5. Shtojcat 1 (Programi i ristrukturimit dhe fuqizimit të sistemit elektrik shqiptar për integrimin e tij në sistemin e Ballkanit: fuqizimi i aftësisë së transmetimit dhe përmirësimi i kontrollit), dhe 3 (Mënyra e ekzekutimit dhe e menaxhimit të kredisë së ndihmës), zëvendësohen nga shtojcat e reja 1 dhe 3 bashkëlidhur këtij shkëmbimi notash verbale.

6. Kohëzgjatja e Marrëveshjes shtrihet deri në fund të aktivitetit dhe shlyerjes së kredisë.

Kuptohet që Marrëveshja midis Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë dhe Qeverisë së Republikës Italiane, lidhur në Tiranë, më 10 korrik 2006, do të interpretohet, zbatohet dhe integrohet në përputhje me kuadrin legjislativ dhe rregullues aktual italian për çështjet e bashkëpunimit ndërkombëtar për zhvillim.

Për këtë qëllim, Ambasada ka nderin të komunikojë se Qeveria e Republikës së Italisë pranon propozimin e Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë dhe është dakord që Nota e Ministrisë së Infrastrukturës dhe Energjisë dhe kjo përgjigje, të përbëjnë një Marrëveshje midis Qeverisë së Republikës Italiane dhe Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë amenduese e Marrëveshjes për realizimin e “Programit të ristrukturimit dhe fuqizimit të sistemit elektrik shqiptar për integrimin e tij në sistemin e Ballkanit: fuqizimi i aftësisë së transmetimit dhe përmirësimi i kontrollit”, lidhur në Tiranë, më 10 korrik 2006, që do të hyjë në fuqi datën e marrjes së njoftimit të dytë nga dy njoftimet, me të cilat Palët do të kenë komunikuar zyrtarisht kryerjen e procedurave të brendshme të ratifikimit.

Ambasada e Italisë përfiton nga rasti për t’i përsëritur Ministrisë së Infrastrukturës dhe Energjisë të Republikës së Shqipërisë, ndjenjat e konsideratës së saj më të lartë.

(firmë, vulë)

Ministria e Infrastrukturës dhe Energjisë e
Republikës së Shqipërisë
TIRANË

SHTOJCË 1
PROGRAM PËR RISTRUKTURIMIN DHE FUQIZIMIN E SISTEMIT ELEKTRIK
SHQIPTAR PËR INTEGRIMIN E TIJ NË SISTEMIN E BALLKANIT; FUQIZIMI I
KAPACITETIT TË TRANSMETIMIT DHE PËRMIRËSIMI I KONTROLLIT

Duke vijuar bashkëpunimin e frytshëm të krijuar në sektorin e energjisë elektrike që nga viti 1992, që ka sjellë investime prej rreth 65 milionë euro, prej të cilave rreth 5.5 milionë si dhuratë, MAECI/DGCS e pranoi kërkesën e Qeverisë shqiptare për të përdorur pjesën e mbetur (21,494,303 euro) të kredisë ndihmë të dhënë në prill 2002, për blerjen e energjisë elektrike, për financimin e Qendrës së re të Dërgesave dhe dhënien e një kredie ndihme prej 30 milion euro për financimin e linjës 400 kV Elbasan 2 – Tiranë 2 dhe Nënstacionet përkatëse dhe për punimet dhe Shërbimet Inxhinierike për Rehabilitimin e Rrjeteve Elektrike të Orikumit.

Përmbajtja e këtij Programi pasqyron atë që parashikohet në Dokumentin e Projektit të përgatitur së bashku me Palën shqiptare dhe artikulon në detaje punimet, shërbimet dhe furnizimet e nevojshme për zbatimin e tij.

Përmes këtij programi, i cili integrohet me ato të donatorëve të tjerë (Banka Botërore, BEI, BERZH-i, Japonia, Zvicra, Spanja dhe Norvegjia), do të lejohet integrimi i vendit në tregun Rajonal të Energjisë Elektrike.

OBJEKTIVI I PROGRAMIT

Përmirësimi i besueshmërisë së shërbimit të energjisë elektrike do të kontribuojë në ngritjen e nivelit të jetesës së popullsisë dhe do të nxisë investimet e reja të kapitalit të huaj në vend.

Më konkretisht na propozohet që të:

Pajisim ATSO-në me mjetin thelbësor për menaxhimin e duhur dhe ekonomik të sistemit të vet elektrik dhe të përfshijë Shqipërinë në tregun evropian të energjisë elektrike, duke favorizuar hyrjen e saj zyrtare në “Union for the Coordination of Transmission of Electricity” (UCTE) të zonës 2: Evropa e orientuar nga Jugu. Organizmi që grupon të ashtuquajturat “Transmission System Operators” të këtyre vendeve: Shqipëri, Bosnjë Hercegovinë, Bullgari, Kroaci, Greqi, Rumani, Serbi, Mali i Zi dhe Turqi.

REZULTATET E PRITSHME

Me qëllim arritjen e objektivit specifik të treguar më sipër, është parashikuar, brenda harkut kohor trevjeçar të programit, arritja e rezultateve të mëposhtme;

1. Racionalizimi i shkëmbimit të energjisë me vendet e rajonit

2. Përmirësimi i besueshmërisë së shërbimit të energjisë elektrike, me një ulje të mëtijshme të humbjeve teknike.

AKTIVITETE QË SYNOJNË ARRITJEN E REZULTATEVE

Për secilin nga rezultatet e mësipërme, janë parashikuar të realizohen veprimtaritë e mëposhtme:

a) shërbime inxhinierike për asistencë të natyrës teknike të ATSO-së për ekzekutimin e tenderëve dhe për realizimin e projekteve;

b) ndërtimi i një ndërtese të re për të strehuar Qendrën e Dërgesave dhe Telekontrollit (CDT) dhe për të vendosur selinë e ATSO-së;

c) furnizimi dhe montimi i impianteve për CDT e re;

d) zëvendësimi i disa pajisjeve manovër, mbrojtja dhe matja në Nënstacionet ekzistuese të përfshira në instalimin e CDT;

e) implementimi dhe modernizimi i sistemit të Telekomunikacionit;

f) ndërtimi i nënstacionit të ri 400/ 200 kv të Tiranë 2;

g) ndërtimi i linjës 400 kV midis Elbasan 2 e Tiranë 2 (rreth 48 km);

h) punime dhe shërbime inxhinierike për rehabilitimin e rrjetit elektrik të Orikumit;

Programi gjithashtu parashikon një sërë masash të nevojshme për të siguruar menaxhimin e duhur të saj:

a) Do të krijohet një “*Project Implementation Unit*”, PIU-ATSO, pranë ATSO-së, që do të përfitojë nga mbështetja teknike dhe financiare nga MAECI/DGC-AISC;

b) MAECI/DGCS-AISC do të sigurojë të gjitha burimet e nevojshme për monitorimin e vetë programit;

c) ATSO do të sigurojë të gjitha burimet financiare për të mbuluar shpenzimet lokale (punët e mundshme civile, taksat, detyrimet doganore etj.);

Qeveria shqiptare, për realizimin e këtij programi, merr përsipër të kryejë veprimet e mëposhtme:

1. Zbatimin e kushteve të treguara në tabelën më poshtë;

2. Të miratojë, sipas afateve të treguara në tabelën e cituar, masat e domosdoshme për arritjen e rezultateve;

3. Të përfundojë, përpara nënshkrimit të Konventës Financiare, procesin e mbylljes administrative të ndërhyrjes për blerjen e energjisë elektrike nga Italia, siç tregohet më poshtë.

	<i>Logjika e ndërhyrjes</i>	<i>Kushtet</i>
<i>Objektiv specifik</i>	Përmirësimi i kapacitetit menaxhues dhe ndërlidhës të sistemit elektrik të Shqipërisë, për integrimin e tij të plotë në tregun e energjisë elektrike të Evropës Juglindore	Vazhdimi i procesit të Unbundling Autonomi progresive operationale dhe funksionale e ATSO-së. Vazhdimi i politikës tarifore
<i>Rezultatet pritshme</i>	Racionalizimi i shkëmbimit të energjisë me vendet e Rajonit. Përmirësimi i besueshmërisë së shërbimit të energjisë elektrike dhe reduktimi i humbjeve teknike	- Vazhdimi i procesit të Unbundling -Autonomi progresive operationale dhe funksionale e ATSO. (brenda gjysmës së vitit 2006);
<i>Aktivitetet</i>	Ndërtimi i Qendrës së re të Dërgimit dhe Telekontrollit dhe ndërtimi i selisë së re të ATSO-s;	Sigurimi i terrenit dhe i licencave përkatëse para shpalljes së tenderit
	Ndërtimi i Linjës 400 kV Elbasan - Tiranë	Dhënia e së drejtës së kalimit të linjës;
	Ndërtimi i Nënstacionit të ri 400 kV të Tirana 2	Sigurimi i terrenit dhe licencave përkatëse para shpalljes së tenderit
	Punime dhe shërbime inxhinierike për rehabilitimin e Rrjetit Elektrik të Orikumit	Sigurimi i terrenit dhe licencat përkatëse para shpalljes së tenderit
	Shërbime inxhinierike dhe mbikëqyrje	Miratimi i planit të prokurimit
	Menaxhimi i Programit –Mbështetje për PIU-ATSO	Krijimi i PIU brenda ATSO
	Menaxhimi i programit. Monitorimi i programit nga ana e DGCS	Nënshkrimi i marrëveshjes

Të dyja palët angazhohen që së bashku të përcaktojnë dhe zbatojnë të gjitha masat që do të konsiderohen të nevojshme të përfshihen, nëse, gjatë zbatimit të programit, verifikohet pamundësia e përmbushjes së kushteve të lartpërmendura.

TABELA 1. SKEMA FINANCIARE E PROGRAMIT

Aktivitetet	Përshkrimi	Kredi ndihmëse (€)	Dhuratë (€)	Financime lokale (€)	Totali (€)
Realizimi Qendrës së Dërgimit dhe Telekontrollit	Furnizime dhe montime	17.494.303,00	0	0	17.494.303,00
Ndërtimi i një selie të re për Qendrën e Dërgimit dhe për ATSO	Furnizime dhe punime	5.207.700,66	0	1.000.000,00	6.207.700,66
Ndërtimi i Linjës 400 KV Elbasan 2	Furnizime,	9.724.613,58	0	0	9.724.613,58

– Tërana 2	punime civile dhe montime				
Ndërtimi i Nënstacionit të Tërana 2 (400 KV)	Furnizime, punime civile dhe montime	17.615.787,84	0	1.000.000,00	18.615.787,84
Punime dhe shërbime inxhinierike për rehabilitimin e rrjetit elektrik të Orikumit	Shërbime dhe punime	1.245.561,16	0	0	1.245.561,16
Mbikëqyrje punimesh dhe shërbime inxhinierike	Shërbime	206.336,76	0	0	206.336,76
Menaxhimi i programit – Mbështetje për PIU-n	Fond për furnizime, blerje ekonomike, shërbime të vogla	0	145.000,00	0	145.000,00
Menaxhimi i programit- mbikëqyrje dhe monitorim	Fond ekspertësh	0	180.000,00	0	180.000,00
Detyrime doganore	Taksa lokale		0	4.000.000,00	4.000.000,00
	Totali	51.494.303,00	325.000,00	6.000.000,00	57.819.303,00

Kontributi i qeverisë italiane pra do të jetë:

- **Kredi ndihmëse 51.494.303,00 euro**
- **Komponent si dhuratë 325.000,00 euro**
- **Totali 51.819.303,00 euro**

Kontributi i ATSO do të jetë pra prej:

6.000.000,00 Euro

Kostoja e përgjithshme e nismës rezulton kështu e barabartë me 57.819.303,00 euro.

SHTOJCË 3

KLAUZOLAT ETIKE DHE PARIMET THEMELORE PËR LIDHJEN DHE ZBATIMIN E KONTRATAVE

Kjo shtojcë përcakton klauzolat etike dhe parimet themelore në të cilat bazohet përzgjedhja e kontraktuesit, lidhja dhe zbatimi i kontratave të furnizimit, shërbimet dhe punimet e parashikuara nga Marrëveshja. Për çështjet që nuk përfshihen në këtë shtojcë, zbatohet legjislacioni i referencës së përcaktuar nga Marrëveshja.

1. KËRKESAT E KONTRAKTUESIT

1.1 Përveç rasteve kur parashikohet ndryshe në Marrëveshje, procedurat e përzgjedhjes së kontraktuesit janë të hapura për operatorët ekonomikë të Bashkimit Evropian, për ata të parashikuar në nenin 25 të direktivës 2014/24/BE dhe atyre që zotërojnë kërkesat dhe autorizimet e parashikuara nga legjislacioni lokal.

1.2 Autoriteti kontraktor mund t'u vendosë operatorëve ekonomikë një ose më shumë nga kërkesat e mëposhtme të pjesëmarrjes, me kusht që ato t'i përmbahen dhe të jenë në përpjesëtim me objektin e kontratës.

1.2.1 *Kapaciteti ekonomik dhe financiar.* Autoriteti Kontraktor, mund të vendosë kërkesa për të garantuar që operatorët ekonomikë të kenë kapacitetin e nevojshëm ekonomik dhe financiar për të zbatuar Tenderin. Për këtë qëllim Autoriteti Kontraktor mund të kërkojë në veçanti që operatorët ekonomikë të kenë një xhiro vjetore minimale të përcaktuar, duke përfshirë një xhiro të caktuar minimale në sektorin e aktivitetit objekt të kontratës, me kusht që të mos kalojë dyfishin e vlerës së

përcaktuar në kontratë, përveç rrethanave të justifikuara siç duhet, në lidhje me rreziqet specifike që lidhen me natyrën e punimeve, shërbimeve ose furnizimeve. Për kontratat e ndarë në lote, ky paragraf zbatohet për secilin lot. Megjithatë, Autoriteti Kontraktor mund të përcaktojë xhiron minimale vjetore, që operatorët ekonomikë duhet të kenë, duke iu referuar grupit të lotëve, në rast se ofertuesit të suksesshëm i janë dhënë për të ekzekutuar disa lote njëkohësisht.

1.2.2 *Kapaciteti Teknik dhe profesional:* Autoriteti Kontraktor mund të vendosë kërkesa për të siguruar që operatorët ekonomikë të kenë burimet njerëzore dhe teknike, si dhe përvojën e nevojshme për të zbatuar kontratën me një standard të përshtatshëm të cilësisë. Autoriteti Kontraktor, mund të kërkojë, në veçanti, që operatorët ekonomikë të kenë një nivel të mjaftueshëm të përvojës të provuar me referenca të përshtatshme në lidhje me kontratat e ekzekutuara më parë. Në procedurat e tenderit për furnizime që kërkojnë punime të vënies në punë ose instalime, shërbime, apo punime, aftësia profesionale e operatorëve ekonomikë për të kryer shërbime të tilla mund të vlerësohet duke iu referuar kompetencës, efikasitetit, përvojës dhe besueshmërisë së tyre.

1.2.3 *Kualifikimi në ushtrimin e aktivitetit profesional;* autoritetet kontraktore mund të kërkojnë që operatorët ekonomikë të regjistrohen në një regjistër profesional ose tregtar të mbajtur në shtetin në të cilin ata janë vendosur ose inkorporuar.

1.3 Dokumentet e tenderit tregojnë kushtet e kërkuara të pjesëmarrjes, të cilat mund të shprehen si nivele minimale të kapacitetit dhe mjetet e përshtatshme të provës.

1.4 Nëse një operator ekonomik mbështetet në kapacitetet e subjekteve të tjera për sa i takon kritereve që lidhen me kapacitetin ekonomik dhe financiar, autoriteti kontraktor, kërkon që operatori ekonomik dhe subjektet e përmendura më lart të jenë bashkërisht të përgjegjshëm për zbatimin e kontratës.

1.5 Në rastin e kontratave të punimeve, kontratave të shërbimit ose operacioneve të vënies në punë ose instalimit në kuadër të një kontrate furnizimi, autoriteti kontraktor tregon në dokumentet e tenderit detyrat thelbësore që duhet të kryhen drejtpërdrejt nga vetë ofertuesi ose, në rastin e një oferte të paraqitur nga një grup operatorësh ekonomikë, nga një pjesëmarrës i këtij grupi operatorësh.

1.6 Përfshihen nga pjesëmarrja në procedurat e tenderit dhe nuk mund të fitojnë apo lidhin kontratat përkatëse, konkurrentët, të cilët:

1.6.1 Janë të dënuar me një dënim të formës së prerë, për një nga arsyet e mëposhtme, siç përcaktohet në nenin 57, paragrafi 1, i direktivës 2014/24/BE: pjesëmarrje në një organizatë kriminale, korrupsion, mashtrim, vepra terroriste ose vepra penale që lidhen me veprimtari terroriste, pastrim të produkteve me prejardhje kriminale ose financime për terrorizmin, punën e të miturve, ose forma të tjera të trafikimit të qenieve njerëzore;

1.6.2 Janë të dënuar me një dënim të formës së prerë, për çdo krim tjetër nga ku rrjedh, si dënim plotësues, pamundësia për të kontraktuar me administratën publike të një prej Palëve të kësaj marrëveshjeje ose të shtetit në të cilin ata janë vendosur ose inkorporuar;

1.6.3 Kanë kryer shkelje të rënda, të konstatuara përfundimisht, në lidhje me detyrimet për pagimin e taksave ose kontributet e sigurimeve shoqërore, nëse kjo është vendosur me një vendim gjyqësor ose administrativ që ka efekt të formës së prerë dhe detyruet në një nga Palët e kësaj marrëveshjeje ose në shtetin në të cilin ata janë vendosur ose inkorporuar;

1.6.4 Kanë kryer shkelje të rënda, të konstatuara përfundimisht, në lidhje me detyrimet mbi shëndetin dhe sigurinë në punë, të drejtën mjedisore, sociale dhe të punës në një nga Palët e kësaj marrëveshjeje ose në shtetin në të cilin janë vendosur ose inkorporuar;

1.6.5 Gjenden në një nga situatat e mëposhtme ose i nënshtrohen një procedure për konstatimin e falimentimit, likuidimit të detyrueshëm administrativ, marrëveshjes me kreditorët, pranimin të marrëveshjes me vazhdimësi të biznesit ose ndodhen në çdolloj situatë të ngjashme;

1.6.6 Janë fajtorë për kundërvajtje të rënda profesionale, që autoriteti kontraktor është në gjendje të provojë me mjetet e duhura, të tilla që e bëjnë të dyshimtë integritetin ose profesionalizmin e tyre;

1.6.7 Janë ata, apo subjektet që i përkasin të njëjtit grup juridik, anëtarë të bashkimeve të operatorëve, shoqërive të përkohshme dhe nënkontraktore, në konflikt interesi lidhur me pjesëmarrjen e tyre në procesin e tenderimit për shkak se i kanë siguruar konsulencë administratës, që ka kompetencën për të dhënë kontrata publike ose organit caktues të tenderit, ose kanë marrë pjesë në përgatitjen e procedurës së dhënies së kontratës.

1.6.8 Kanë lëshuar për autoritetin e njërit prej Shteteve Palë në këtë Marrëveshje, deklaratatë të rreme në procedurën në proces dhe në dhënien e nënkontratave në sigurimin e informacionit të kërkuar për të verifikuar mungesën e arsyeve për përjashtimin ose respektimin e kriterëve të përzgjedhjes, ose kanë fshehur këto informacione ose janë regjistruar në regjistrin e mbajtur nga Observatori i Autoritetit Kombëtar Kundër Korrupsionit të Republikës Italiane për paraqitjen e deklaratave të rreme ose dokumentacionit të rremë me qëllim lëshimin e dëshmisë së kualifikimit.

1.6.9 Janë prekur nga një shkak i rënies së të drejtës, pezullimit ose ndalimit të parashikuar nga legjislacioni i të dyja Palëve kontraktuese në lidhje me luftën kundër krimit të organizuar dhe terrorizmit;

1.6.10 I janë nënshtruar, për arsye të kundërvajtjeve administrative që rrjedhin nga vepra penale të vërtetuara me efekt përfundimtar dhe detyrues në njërën prej Palëve të kësaj marrëveshjeje ose në shtetin në të cilin janë vendosur ose inkorporuar, një sanksioni që përfshin ndalimin e kontraktimit me administratën publike;

1.6.11 Kanë shkelur ndalimin e marrjes së besueshmërisë parashikuar në legjislacionin e njëres prej Palëve kontraktuese në lidhje me kontrollin e marrësve si persona ndërmjetës në shoqëritë e besimit.

1.6.12 Nuk janë në përputhje me rregullat që disiplinojnë të drejtën për punë të personave me aftësi të kufizuara sipas legjislacionit të vendit të cilit i përket autoriteti kontraktor;

1.6.13 Ndodhen në raport me një tjetër pjesëmarrës në të njëjtën procedurë besimi, në situata kontrolli ose në çdo lloj marrëdhënie tjetër, edhe faktike, nëse situata e kontrollit ose marrëdhënia bën që ofertat t'i atribuohen një qendre të vetme vendimmarrëse;

1.6.14 Kanë lidhur kontrata punësimi ose vetëpunësimi dhe gjithsesi i kanë caktuar detyra ish-punonjësve të autoritetit kontraktor, që kanë ndërprerë marrëdhëniet e tyre të punës prej më pak se tre vitesh dhe që në tre vitet e fundit të shërbimit kanë ushtruar fuqi autoritare ose negociuese për llogari të këtij autoritet kontraktor kundrejt të njëjtit operator ekonomik.

1.7 Një operator ekonomik duhet të përjashtohet nga pjesëmarrja në procedurën e tenderit edhe në rastin kur arsyet për përjashtimin e përcaktuar në paragrafin 1.6 kanë të bëjnë me një anëtar të këshillit administrativ, drejtues ose mbikëqyrës të këtij operatori ekonomik, ose një person që ka të drejta të tilla përfaqësimi, vendimi ose kontrolli.

2. PROCEDURAT E PËRZGJEDHJES SË KONTRAKTUESIT

2.1 Dhënia dhe ekzekutimi i kontratave të punëve, shërbimeve, furnizimeve dhe koncesioneve, garantojnë cilësinë e shërbimeve dhe zhvillohen në përputhje me parimet ekonomike, efektivitetit, kohës dhe korrektësisë. Në dhënien e kontratave dhe koncesioneve, Autoritetet Kontraktuese, gjithashtu respektojnë parimet e konkurrencës së lirë, mosdiskriminimit, transparencës, proporcionalitetit, si dhe publicitetit. Parimi ekonomik mund t'u nënshtrohet, brenda kufijve të lejuara shprehimisht nga ligjet në fuqi, kriterëve të parashikuara në njoftim, të frymëzuara nga nevojat sociale, si dhe mbrojtja e shëndetit, mjedisit, trashëgimisë kulturore dhe promovimi i zhvillimit të qëndrueshëm, edhe nga pikëpamja energjetike.

2.2 Dhënia e procedurës së tenderit ose koncesionit nuk mund të ketë si qëllim kufizimin artificialisht të konkurrencës, me qëllim për të favorizuar apo disavantazhuar padrejtësisht disa operatorë ekonomikë ose punime, furnizime dhe shërbime të caktuara.

2.3 Kriteret për pjesëmarrje në tender duhet të jenë të tilla që të mos përjashtojnë mikrondërmarrjet, ndërmarrjet e vogla dhe të mesme.

2.4 Dokumentacioni i tenderit specifikon fondin limit të kontratës që do të jepet. Ofertat për vlera më të larta përjashtohen automatikisht.

2.5 Procedura e përzgjedhjes së kontraktuesit anulohet nëse janë paraqitur më pak se tre kandidatura/oferta të pranueshme. Nëse kushtet objektive të tregut e bëjnë shumë të vështirë paraqitjen e tri ofertave të përshtatshme, njoftimi i tenderit mund të lejojë shpalljen e fituesit edhe në prani të një ose dy ofertave të vlefshme.

2.6 Secili konkurrent nuk mund të paraqesë më shumë se një ofertë. Me paraqitjen e ofertës në një tender, konkurrentët deklarojnë që nuk kanë ndonjë konflikt të mundshëm interesi dhe asnjë lidhje të veçantë me konkurrentët e tjerë apo palët e tjera në pozita të ndryshme të përfshira në projekt.

2.7 Në mungesë të autorizimit të shprehur në dokumentacionin e tenderit, variantet e ofertës nuk janë të autorizuar. Variantet janë të lidhura me objektin e tenderit.

2.8 Për pjesëmarrje në procedurat e përzgjedhjes që i nënshtrohen autorizimit të AICS-së, autoriteti kontraktor kërkon që ofertuesit të ofrojnë një sigurim të garancisë në një shumë të barabartë me 2% të vlerës limit të tenderit. Garancitë mund të jenë bankare ose sigurime, ato duhet të parashikojnë heqjen dorë nga përfitim i detyrimit paraprak të pagesës së debitorit kryesor dhe të jenë operative me kërkesë të thjeshtë me shkrim të Autoritetit kontraktues. Sigurimi i garancisë së kontratës kërkohet, në rast mosnënshkrimi të kontratës që i atribuohet kontraktuesit.

3. ZBATIMI I KONTRATAVE

3.1 Zbatimi i kontratave për kontratat që do të lidhen në vijim të një procedure përzgjedhjeje që i nënshtrohet autorizimit të AICS-së, garantohet me një garanci prej 10% të vlerës së kontratës. Garancitë mund të jenë bankare ose sigurime, ato duhet të parashikojnë heqjen dorë nga përfitimi i detyrimit paraprak të pagesës së debitorit kryesor dhe të jenë operative me kërkesë të thjeshtë me shkrim të Autoritetit kontraktues. Garancitë e zbatimit të kontratës duhet të përfshijnë, në dokumentacionin e tenderit, thirrjen, në rast mashtrimi, ose mospërmbushje të rëndë të kontratës, të zbatuesit të saj. Garancitë e zbatimit çlirohen në mënyrë progresive në përputhje me ecurinë e zbatimit dhe në çdo rast brenda kufirit maksimal prej 80% të shumës së garantuar. Pjesa e mbetur prej 20% çlirohet pas verifikimit të zbatimit të rregullt.

3.2 Kontratat mund të modifikohen gjatë zbatimit me miratimin paraprak të AICS-së dhe brenda kufijve të parashikuar në nenin 72 të direktivës 2014/24/BE. Shuma e ndryshimeve, gjithsesi nuk mund të tejkalojë burimet e përgjithshme financiare të parashikuara për zbatimin e Marrëveshjes. Miratimi i ndryshimeve mund të refuzohet në qoftë ato e bëjnë të pamundur ose jashtëzakonisht të pamundur ekzekutimin e të gjithë komponentëve të nismës së parashikuar nga Marrëveshja.

Kontraktuesit nuk kanë të drejtë për ndonjë pagesë ose rimbursim për ndryshimet e bëra pa autorizimin paraprak nga AICS-ja. Me kërkesë të AICS-së ose nga autoriteti kontraktor, kontraktuesi siguron, me shpenzimet e veta, që ta rikthejë atë në gjendjen e mëparshme.

3.3 Autoriteti kontraktor, nëse gjatë zbatimit është e nevojshme shtimi ose reduktimi i shërbimeve deri në arritjen e një të pestës së vlerës së kontratës, mund t'i imponojë kontraktuesit ekzekutimin me të njëjtat kushte të parashikuara në kontratën fillestare. Në këtë rast kontraktuesi nuk mund ta zgjidhë kontratën.

3.4 Kontratat nuk mund t'u jepen palëve të treta, gjë e cila çon në zgjidhjen ligjore të kontratave. Dhënia është e pranueshme, me miratim paraprak të AICS-së, vetëm nëse kontraktuesi fillestar

përfshin, për shkak vdekjeje apo pas ristrukturimit të shoqërive, duke përfshirë zëvendësimin, shkrirjen, bashkimin, blerjen dhe paaftësinë paguese, një operator tjetër ekonomik që përmbush kriteret e përzgjedhjes cilësore të përcaktuara fillimisht, me kusht që të mos implikojë ndryshime të tjera thelbësore në kontratë dhe të mos ketë si qëllim shmangien e zbatimit të kësaj shtojce.

3.5 Kohëzgjatja e kontratës mund të modifikohet ekskluzivisht për kontratat në proces zbatimi, nëse një mundësi zgjatjeje është parashikuar në dokumentet e tenderit. Në këtë rast kontraktuesi është i detyruar të kryejë shërbimet e ofruara në kontratë me çmime, afate dhe kushte të njëjta ose më të favorshme për autoritetin kontraktor.

3.6 Pa cenuar respektimin e detyrimeve të gjurmueshmërisë sipas paragrafit 3.9, dhëniet e kredive nga vlera e tenderit, koncesionit, konkursit të projektimit, janë efektive dhe të kundërshtueshme ndaj Qeverisë italiane vetëm me miratimin paraprak të AICS. Në çdo rast, autoriteti kontraktor, të cilit i është njoftuar dhënia, duhet të ruajë të drejtën për t'i kundërshtuar dhënësit të gjitha përjashtimet e kundërshtueshme ndaj dhënësit në bazë të kontratës lidhur me punët, shërbimet, furnizimet, planifikimin, sikurse përcaktohet në këtë kontratë.

3.7 Titullarët e detyrave të projektimit janë përgjegjës për dëmet e pësura nga autoritetet kontraktore, si rezultat i gabimeve ose mangësive të projektimit. Në rastin e kontratave që kanë si objekt projektimin ekzekutiv dhe zbatimin e punimeve, kontraktuesi është përgjegjës për vonesat dhe kostot që rrjedhin nga nevoja për të bërë ndryshime për shkak të mangësive në projektin e zbatimit.

3.8 Nënkontraktimi pranohet deri në një maksimum prej 30% të vlerës totale të kontratës. Dokumentacioni i tenderit specifikon kushtet e nënkontraktimit. Konkurrentët duhet të deklarojnë në ofertat e tyre, cilat furnizime, shërbime ose punime synojnë të nënkontratojnë. Ofertuesit depozitojnë kontratat e nënkontraktimit pranë Autoritetit Kontraktor para fillimit të punimeve të nënkontraktimit. Kontraktuesit kryesorë marrin përgjegjësinë e plotë për të gjithë kontratën kundrejt Autoritetit Kontraktor. Nënkontraktuesit duhet të plotësojnë kërkesat në përputhje me paragrafin 1.2 për shërbimet që duhet të kryhen dhe që të mos shkaktojnë arsytet e përjashtimit të parashtruara në paragrafët 1.6 dhe 1.7. Konkurrenti ose kontraktuesi zëvendësojnë nënkontraktorët që ndeshen me arsye përjashtimi.

3.9 Çmimet e kontratës shprehen dhe paguhen në euro ose në monedhë tjetër të parashikuar shprehimisht nga Marrëveshja. Risqet dhe ndryshimet në kursin e këmbimit nuk do të jenë në këtë rast subjekt i asnjë kompensimi.

3.10 Pagesat bëhen me metoda të gjurmueshme, sipas afateve të parashikuara nga kontrata, të cilat marrin parasysh ecurinë efektive të zbatimit. Qeveria italiane i kryen Palës tjetër kontraktuese kreditimin e parashikuar nga marrëveshja në një llogari bankare dedikuar ekskluzivisht për zbatimin e marrëveshjes. Në kontrata është e përfshirë një klauzolë që detyron kontraktuesin, dhe nënkontraktorët për të përdorur për pagesat një llogari bankare të dedikuar.

3.11 Kontrata zgjidhet me ligj nëse fituesit e kontratës janë subjekt i procedurave të falimentimit, të likuidimit të detyrueshëm, administrimit gjyqësor ose marrëveshjes me kreditorët, apo gjenden në ndonjë situatë të ngjashme pas një procedure të parashikuar nga legjislacioni kombëtar përkatës.

3.12 Në rast mashtrimi apo faji të rëndë, nuk lejohet kufizimi i përgjegjësisë së kontraktuesve, ose nënkontraktuesve.

3.13 Zbatimi i kontratës rregullohet nga ligji kombëtar i autoritetit kontraktor, përveç nëse është parashikuar ndryshe në Marrëveshje dhe në këtë Shtojcë.

3.14. Mosmarrëveshjet që mund të lindin ndërmjet fituesve të tenderit dhe autoritetit kontraktor nuk i nënshtrohen juridiksionit italian.

3.15 Dokumentacioni i tenderit duhet të përmbajë parimet e lartpërmendura.

4. KOSTOT E PRANUESHME DHE TË PAPRANUESHME

4.1 Kostot që rezultojnë në kontratë janë të pranueshme nëse janë aktuale, të përshtatshme dhe të nevojshme për realizimin e projektit sipas dokumentit të projektit.

4.2. Në çdo rast, nuk janë të pranueshme kostot që lidhen me:

4.2.1 Mallrat e panevojshme ose të luksit;

4.2.2 Mallrat, shërbimet dhe punët civile, të lidhura direkt ose indirekt me veprimtaritë ushtarake;

4.2.3 Taksat, tarifat indirekte, duke përfshirë TVSH-në, dhe detyrimet doganore ndaj Shtetit të cilit i përket autoriteti kontraktor;

4.2.4 Amortizimi i borxheve të marra më parë dhe humbjet e ardhshme të autoritetit kontraktor ose të përdoruesve të fundit;

4.2.5 Interesat ndaj të tretëve nga Autoriteti Kontraktor ose nga përdoruesit e fundit.

5. KLAUZOLAT ETIKE

5.1 Çdo përpjekje, nga ana e konkurrentëve (potencialë ose jo) për të marrë informacion konfidencial, për të lidhur marrëveshje të paligjshme me konkurrentët e tjerë, ose për të ndikuar autoritetin kontraktor në fazat e analizës, krahasimit dhe vlerësimit të ofertave, sjell përjashtimin e konkurrentit nga tenderi, dhe si rrjedhojë eliminimin e ofertës së tij.

5.2 Personeli që punon në administratën publike të palëve kontraktuese të Marrëveshjes, pavarësisht nga pozicioni i veçantë administrativ në të cilën ndodhet, nuk mund të punësohet si ekspert ose konsulent nga operatorët ekonomikë që marrin pjesë në tender.

5.3 Fituesit e tenderit duhet të veprojnë gjithmonë në mënyrë të paanshme dhe si këshilltarë besnikë, në përputhje në kodin e sjelljes së profesioneve përkatëse. Ata nuk bëjnë deklarata publike mbi projektin ose shërbimet që kërkohen prej tyre, pa miratimin paraprak të autoritetit kontraktor. Në çdo rast, ata nuk angazhojnë në asnjë mënyrë autoritetin kontraktor pa pëlqimin paraprak me shkrim të tij.

5.4 Për gjithë kohëzgjatjen e kontratës, fituesit e tenderit respektojnë të drejtat e njeriut dhe marrin përsipër të mos shkelin parimet, zakonet dhe traditat politike, kulturore dhe fetare të vendit përfitues. Në veçanti, fituesit e tenderit respektojnë standardet themelore të punës të përcaktuara nga Konventat e Organizatës Ndërkombëtare të Punës në fuqi për vendin partner dhe për Italinë. Në çdo rast, sigurohet respektimi i dispozitave të “Konventës për lirinë sindikale dhe mbrojtjen e së drejtës sindikale”, të “Konventës mbi të drejtën e organizimit dhe të negocimit kolektiv” të “Konventës mbi punën e detyruar”, e plotësuar me protokollin e vitit 2014, të “Konventës mbi diskriminimin (punësimin dhe profesionin)”, të “Konventës për format më të këqija të punës së të miturve”, të “Konventës për mbrojtjen e amësisë”, të “Konventës për sigurinë dhe shëndetin në bujqësi”, të “Konventës kuadër të sigurisë në punë dhe shëndetësi”.

5.5 Fituesit e tenderit nuk pranojnë pagesa në lidhje me kontratën, përveç atyre të parashikuara në të. Fituesit e tenderit nuk kryejnë asnjë aktivitet dhe as nuk përfitojnë asnjë avantazh nga autoriteti kontraktor, që nuk është në përputhje me detyrimet kontraktuale përkatëse.

5.6 Fituesit e tenderit e ruajnë sekretin profesional gjatë gjithë kohëzgjatjes së kontratës dhe madje edhe pas përfundimit të saj. Të gjitha raportet dhe dokumentet e hartuara ose të pranuar nga kontraktuesi janë konfidenciale.

5.7 Fituesit e tenderit shmangin çdo marrëdhënie që mund të cenojë pavarësinë e tyre, ose atë të personelit të tyre ose ndonjë konflikt tjetër interesash. Nëse fituesit e tenderit ndalojnë së qeni të pavarur ose nëse konfliktet e interesit lindin gjatë zbatimit të kontratës, ata informojnë menjëherë autoritetin kontraktor. Autoriteti kontraktor mund ta zgjidhë kontratën pa njoftim dhe pa bërë të mundur që fituesi i tenderit të ngrejë pretendime për dëmshpërblim.

5.8 Qeveria italiane rezervon të drejtën për të pezulluar ose anuluar financimin e projektit, nëse praktikat e korrupsionit të çdo lloji shfaqen në çdo fazë të procedurës së dhënies së kontratës, dhe nëse Autoriteti Kontraktor nuk është në gjendje të marrë të gjitha masat e duhura për të rregulluar

situatën e krijuar. Për qëllimet e kësaj klauzole, “praktikat e korrupsionit” janë ofertat e ryshfetit, dhuratat, donacione ose komisione, që konsiderohen si stimul ose shpërblim për cilindo person që ka kryer ose ka abstenuar nga kryerja e çfarëdo veprimi në lidhje me caktimin ose përmbushjen e një kontrate të lidhur tashmë me autoritetin kontraktor.

5.9 Dokumentacioni i tenderit dhe kontratat përfshijnë një klauzolë që parashikon anulimin e procedurës së tenderit ose zgjidhjen e kontratës të lidhur tashmë, edhe pse është në proces zbatimi apo është zbatuar, nëse dhënia ose zbatimi i kontratës ka shkaktuar shpenzime tregtare të pazakonta.

“Shpenzimet tregtare të pazakonta” janë komisionet që nuk përmenden në kontratën kryesore, ose nuk rrjedhin nga një kontratë e lidhur në mënyrë korrekte dhe që i referohen kontratës kryesore, komisionet e paguara jo si rrjedhojë e shërbimeve të ligjshme dhe të kryera realisht, komisionet e paguara në një parajsë fiskale, komisionet e paguara një përfituesi jo qartësisht të identifikueshëm, apo komisionet e paguara për një kompani mbulimi.

5.10 Kontraktuesit, me kërkesë të AICS-së, ofrojnë elemente provuese për të shpjeguar kushtet në të cilat ekzekutohet kontrata. Autoritetet kompetente të Republikës Italiane mund të kryejnë çdo kontroll, në dokumentacion ose në terren, që e gjykojnë të nevojshëm, për të mbledhur elemente provuese në rastet e dyshimit për shpenzime tregtare të pazakonta ose praktika të dyshimta të korrupsionit.

5.11 Fituesit e tenderit që kanë bërë shpenzime tregtare të pazakonta në projekte të financuara nga fondet italiane janë subjekt, sipas rëndesës së fakteve të konstatuara, i zgjidhjes së kontratës ose i përjashtimit të përhershëm nga marrja e pagesave me financime nga qeveria italiane.

5.12 Mosrespektimi i një ose më shumë klauzolave etike nga ana e konkurrentit ose fituesit të tenderit mund të përcaktojë përjashtimin e tij nga kontratat e tjera të financuara, pjesërisht ose tërësisht, nga fondet italiane për ndihmë zhvillimore dhe zbatimin e penalteteve të parashikuara në kontratë. Individidi ose shoqëria e konsideruar/përgjegjëse duhet të informohet me shkrim për faktin.

5.13 Autoriteti kontraktor siguron që procedurat për blerjen e të mirave, shërbimeve dhe punimeve do të kryhen në mënyrë transparente, bazuar në kritere objektive dhe pavarësisht nga çdo ndikim i jashtëm.